

Faire opposition

Seule la demande d'autorisation de sortie *par écrit* rend possible de faire opposition. Ceci doit se faire par le demandeur, également par écrit et dans un délai de deux semaines. Le but de l'opposition est de reviser la décision administrative.

Dans ce premier courrier il n'est pas nécessaire de justifier l'opposition, cela vise seulement à une réaction dans le délai donné.

Modèle de la lettre d'opposition:

Adresse der/des AntragstellerIn/Antragsteller
Adresse der Ausländerbehörde
Datum des Schreibens
Betreffs: Einlegung Widerspruch Antragsablehnung auf Verlassenserlaubnis
Sehr geehrte Damen und Herren,
hiermit lege ich Name, Vorname Widerspruch gegen Ihre Entscheidung vom XX.XX.XXXX (Datum) ein.
Die Einlegung des Widerspruch erfolgt zunächst lediglich fristwährend. Die Begründung bleibt einem gesondertem Schreiben vorbehalten.
Mit freundlichen Grüßen Unterschrift

Adresse du demandeur

Adresse de l'autorité administrative

Date du courrier

Objet: Faire opposition au rejet de demande
d'autorisation de sortie

Mesdames, Messieurs,

par le présent courrier je, (nom, prénom), fais
opposition à votre décision du (jour, mois, année).

Cette opposition respecte d'abord seulement le
délai fixé, la motivation vous sera parvenu dans
un courrier séparé.

Sincères salutations,
(signature)

Comme chaque cas est différent et nécessite des différents motivations, il est mieux de rédiger la motivation avec votre avocat ou conseiller. Ils vous aideront à formuler la motivation de l'opposition. Normalement, après avoir reçu votre lettre d'opposition, l'autorité d'immigration vous convie à motiver votre opposition par écrit; ceci devrait se faire dans le délai fixé.

Aide et soutien sur place

Un conseiller ne sera pas toujours à votre disposition sur place. Essayez donc de trouver du soutien près de chez vous: dans des centres de jeunes alternatifs, des paroisses etc. Nous vous aidons volontier avec cela.

Prenez contact avec nous:

Flüchtlingsrat Brandenburg
Rudolf-Breitscheid-Straße 164
14482 Potsdam

Tél. 0331 71 64 99

Email: info@fluechtlingsrat-brandenburg.de

Site internet: www.fluechtlingsrat-brandenburg.de



Aide à la demande d'autorisation de sortie / „Urlaubsschein“ pour des demandeurs d'asile et des tolérés (qui ont une „Duldung“)

unterstützt von:



EVANGELISCHE KIRCHE
Berlin-Brandenburg-schlesische Oberlausitz



Aide à la demande d'autorisation de sortie / „Urlaubsschein“ pour des demandeurs d'asile et des tolérés (qui ont une „Duldung“)

La „contrainte géographique“ (Residenzpflicht) est destinée aux demandeurs d'asile qui, d'après les §§ 56 à 58, 85 et 86 du „Asylverfahrensgesetz“ (loi sur la procédure d'asile), n'ont pas droit, sous peine d'amende ou de privation de liberté, de sortir sans permission écrite du rayon d'activité de la „Ausländerbehörde“ (autorité d'immigration) compétente.

Cette Residenzpflicht est destinée aussi aux tolérés. Dans ces cas elle est réglementée dans les §§ 12 et 61 du „Aufenthaltsgesetz“ (loi de séjour). Les tolérés sont tenus par la loi de séjourner seulement dans leur „Land“, et les autorités d'immigration peuvent restreindre la zone de déplacement d'un degré quelconque par d'autres obligations.

La demande d'autorisation de sortie

A part des rendez-vous avec les autorités et des dates d'audience, les concernés sont obligés de demander l'autorisation de sortie en personne auprès l'autorité d'immigration. Ils y doivent donner des raisons pour leur demande; dans cette situation les autorités exigent souvent des données privés de leurs amis et parents (adresse, numéro de téléphone etc.). La demande peut être rejetée par des raisons peu évidentes.

Des agents de sécurité contrôlent si on a une autorisation de sortie. Si, lors d'un déplacement, on ne peut pas la présenter, on est jugé d'avoir commis un délit et pénalisé d'une amende ou d'une peine de privation de liberté.

Il est nécessaire de faire une demande *par écrit*, pour, dans le cas d'un rejet, être en mesure de faire valoir son droit de liberté de mouvement, et de pouvoir prendre connaissance des critères du rejet par l'autorité d'immigration. Cette demande ne nécessite que les données suivantes:

Vorname und Name des Antragstellers/der Antragstellerin

Adresse der Ausländerbehörde

Datum des Schreibens

Betreff: Antrag auf Verlassenserlaubnis

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit beantrage ich für den Zeitraum vom (Tag, Monat, Jahr) bis (Tag, Monat, Jahr) eine Verlassenserlaubnis.

Begründung: (bitte ein Beispiel auswählen) für den Besuch

- von Verwandten
- Freunden
- einer religiösen Einrichtung
- einer kulturellen Veranstaltung
- einer Fort- oder Weiterbildung
- erweiterten Sprachkurs
- Informationsveranstaltung
- Wahrnehmung eines Beratungs- oder Rechtsanwaltermittels

in (Reiseziel angeben).
Ich bitte Sie um einen schriftlichen, rechtsmittelfähigen Bescheid.

Mit freundlichem Gruß,
Unterschrift

Prénom et nom du demandeur

Adresse de l'autorité d'immigration

Date du courrier

Objet: Demande d'autorisation de sortie

Mesdames, Messieurs,

par le présent courrier je demande une autorisation de sortie pour la période du (jour, mois, année) au (jour, mois, année).

Motivation: (choisir un exemple)

pour rendre visite à

- *des parents*
- *des amis*

pour visiter

- *une institution religieuse*

pour assister à

- *une manifestation culturelle*
- *une formation complémentaire*
- *un cours de langue*
- *une réunion d'information*
- *une consultation*
- *un rendez-vous avec un avocat*

à (indiquer la destination).

Je vous prie de me faire parvenir une réponse écrite et apte à reviser.

*Sincères salutations,
(signature)*